



AVIS AUX NAVIGATEURS

ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la



GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

| | Page |
|--|---------|
| Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité..... | 1 - 9 |
| Partie 2 Corrections aux cartes | 10 - 20 |
| Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime | NÉANT |
| Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques..... | 21 - 22 |
| Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume | 23 - 25 |

Direction générale des programmes maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois sous *La liste cumulative de corrections aux cartes* publiée dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a de nombreux changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

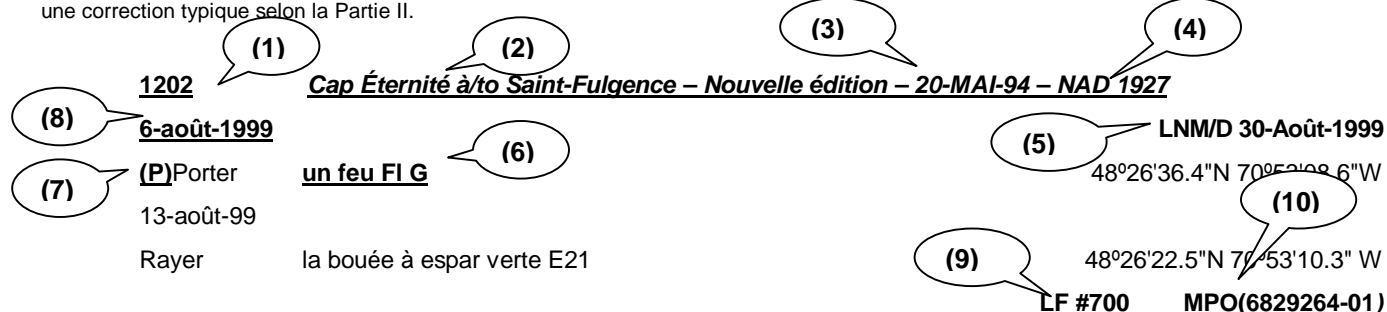
Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page x de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis N° 14* de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Cette liste est mise à jour périodiquement au moyen de l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs*.

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie II.



1 - Numéro de la carte

2 - Titre de la carte

3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte

4 - Système de référence géodésique

5 - Dernière correction

6 - Modification de la carte

7 - Type d'avis

8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte

9 - Numéro du Livre des feux/

10 - Numéro de référence

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (9M)navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8)

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

La publication des Avis aux navigateurs ainsi que la mise à jour des cartes marines sont retardées en raison du grand nombre de ces modifications.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre représentant local de la Garde côtière canadienne.

Terre-Neuve

Centre SCTM - St.John's
Téléphone: (709) 772-2083
Facs: (709) 772-6285

Maritimes

Centre Régional des Opérations des Maritimes
Sans frais dans la région des Maritimes 1-800-565-1633
Téléphone: (902) 426-6030
Facs: (902) 426-6334
<http://www.mar.dfo.mpo.gc.ca/cg/ops/roc.htm>
Courrier électronique: ROCWeb@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

Centre SCTM - Sarnia
Sans frais en Ontario 1-800-265-0237
Téléphone: (519) 337-6360
Facs: (519) 337-2498

Laurentienne

Centre Opérationnel Régional GC\SO\COR
Agent d'information opérationnelle
Téléphone: (418) 648-5410
Facs: (418) 648-7244
Courrier électronique: OPSAVIS@dfo-mpo.gc.ca

Pacifique

Centre régional d'information maritime - Vancouver
Téléphone: (604) 666-6011
Facs: (604) 666-8453
Courrier électronique: RMIC-Pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Information - Avis à la navigation
<http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/epages/mcts/notship/notosh2.htm>

SERVICE ENTIÈREMENT OPÉRATIONNEL (SEO) DU DGPS

La Garde côtière canadienne donne avis que le service entièrement opérationnel (SEO) du DGPS est disponible pour le positionnement et la navigation.

Le SEO signifie que le service assurera une diffusion DGPS à l'aide d'un message de type 9 RTCM pour les corrections de pseudoportée à une vitesse de diffusion des données de 200 baud. Il faut consulter les Aides radio à la navigation maritime pour connaître la couverture annoncée approximative de chaque station différentielle.

Les usagers sont également prévenus que les corrections différentielles sont fondées sur la position du système NAD 83 de l'antenne de la station de référence et les positions obtenues à l'aide du DGPS doivent faire référence à ce système de coordonnées seulement. Les récepteurs doivent être réglés au système WGS 84 pour être en mesure d'obtenir une précision de positionnement optimale.

| Tableau des stations de référence du DGPS au Canada | | | | | | |
|--|--|---------------------|-----------------|-----------|-----------------|-------|
| Nom de la station | Nos d'ident. des stations de référence | DGPS Ident. station | Position géogr. | | Fréquence [kHz] | Bit/s |
| | | | Latitude | Longitude | | |
| Cape Race, T.-N. | 338, 339 | 940 | 46 46 N | 53 11 W | 315 | 200 |
| Cape Ray, T.-N. | 340,341 | 942 | 47 38 N | 59 14 W | 288 | 200 |
| Cape Norman, T.-N. | 342,343 | 944 | 51 30 N | 55 49 W | 310 | 200 |
| Rigolet, T.-N. | 344,345 | 946 | 54 15 N | 58 30 W | 299 | 200 |
| Île Partridge, N.-B. | 326,327 | 939 | 45 14 N | 66 03 W | 295 | 200 |
| Pointe Escuminac, N.-B. | 332, 333 | 936 | 47 04 N | 64 48 W | 319 | 200 |
| Fox Island, N.-É. | 336,337 | 934 | 45 20 N | 61 05 W | 307 | 200 |
| Western Head, N.-É. | 334,335 | 935 | 43 59 N | 64 40 W | 312 | 200 |
| Hartlen Point, N.-É. | 330, 331 | 937 | 44 35 N | 63 27 W | 298 | 200 |
| Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc | 312, 313 | 929 | 45 19 N | 73 19 W | 296 | 200 |
| Lauzon, Qc | 316, 317 | 927 | 46 49 N | 71 10 W | 309 | 200 |
| Rivière-du-Loup, Qc | 318,319 | 926 | 47 46 N | 69 36 W | 300 | 200 |
| Moisie, Qc | 320,321 | 925 | 50 12 N | 66 07 W | 313 | 200 |
| Trois-Rivières, Qc | 314, 315 | 928 | 46 23 N | 72 27 W | 321 | 200 |
| Warton, Ont. | 310,311 | 918 | 44 45 N | 81 07 W | 286 | 200 |
| Cardinal, Ont. | 308, 309 | 919 | 44 47 N | 75 25 W | 306 | 200 |
| Alert Bay, C.-B. | 300, 301 | 909 | 50 35 N | 126 55 W | 309 | 200 |
| Amphitrite Pt., C.-B. | 302, 303 | 908 | 48 55 N | 125 33 W | 315 | 200 |
| Richmond, C.-B. | 304, 305 | 907 | 49 11 N | 123 07 W | 320 | 200 |
| Sandspit, C.-B. | 306,307 | 906 | 53 14 N | 131 49 W | 300 | 200 |

ÉQUIPEMENT DGPS - MISE EN GARDE

En plus de la transmission des corrections et autres messages, les stations DGPS de la Garde côtière assurent un service d'intégrité. Lorsqu'une condition de défaillance apparaît ou encore qu'un seuil de tolérance a été dépassé à une station DGPS (défaillance dans le contenu et l'intensité du signal DGPS), un code spécifique est aussitôt diffusé. La transmission de ce code, qui se fait dans un délai de 10 secondes, est en soi l'intégrité du système DGPS et a pour but d'afficher sur l'équipement de l'utilisateur la condition existante à la station. Il existe plusieurs équipements DGPS sur le marché qui ne traitent pas ou encore interprètent mal ce code d'intégrité.

Bien que durant les essais très peu de situations de signal DGPS non conforme se sont produites, les usagers doivent être conscients de la capacité ou non de leur équipement DGPS à bien gérer cette information. Veuillez communiquer avec votre fabricant ou détaillant pour vous assurer que votre équipement pourra traiter ce code.

SIGNAL D'ARRÊT D'UTILISATION DES CORRECTIONS

En plus d'offrir une surveillance des signaux qu'elles transmettent, les stations DGPS assurent également une intégrité des signaux GPS. Advenant le cas qu'un message erroné soit transmis par un satellite, la station DGPS génère immédiatement une alarme qui indique à l'équipement de l'utilisateur de ne pas utiliser la correction pour ce satellite. Cette alarme prend la forme d'une valeur de correction (en mètres), c'est-à-dire que la correction est aussitôt changée pour une valeur spécifique qui, une fois reconnue, force l'équipement DGPS à arrêter d'utiliser le satellite dans son calcul de position. Malheureusement, il est arrivé quelques cas où des équipements sur le marché ne reconnaissaient pas adéquatement cette valeur et même l'appliquaient comme étant une correction. Cela peut résulter en des erreurs de position pouvant atteindre jusqu'à 15 kilomètres lorsque le récepteur est en mode DGPS.

Veuillez communiquer avec votre fabricant ou détaillant pour vous assurer que votre équipement pourra traiter adéquatement cette valeur de correction.

DGPS station anomaly report / Rapport d'anomalie des stations DGPS

With the purpose of constantly evaluating the quality of the DGPS service offered, the Canadian Coast Guard is providing the mariner with the following anomaly report. This report will allow us to get well-supported information concerning the anomaly and thus, will facilitate the identification of the origin of the problem. Please fill accordingly each section of this report and forward it by the suggested ways. You will find a legend at the end of this document.

Avec le souci d'évaluer constamment la qualité du service DGPS offert, la Garde côtière met à la disposition du navigateur le présent rapport d'anomalie. Ce rapport servira à bien documenter l'anomalie et, de ce fait, facilitera l'identification ou la recherche de la source du problème. Nous vous prions de bien remplir chaque section de ce rapport et de l'acheminer de la façon suggérée. Vous trouverez une légende à la fin de ce document.

User informations / Renseignements sur l'utilisateur

Vessel name / Nom du navire: _____ Destination: _____

Vessel position at the beginning of the anomaly /

Position du navire au début de l'anomalie : _____

Vessel position at the end of the anomaly /

Position du navire à la fin de l'anomalie : _____

Anomaly report / Rapport d'anomalie

Date and time of the anomaly / Date et heure de l'anomalie: _____ Duration / Durée: _____

Number of satellites tracked on GPS receiver / Nombre de satellites reçu par le récepteur: _____

DGPS site using / Station DGPS utilisée: Freq.: _____ kHz SS: _____ dB SNR: _____ dB

DOP Geometry / Géométrie DOP : _____

User receiver operates correctly with other DGPS sites? /

Votre équipement DGPS fonctionne-t-il normalement à l'utilisation d'autres stations DGPS?: Yes/ Oui ___ No / Non ___

Comments / Commentaires: _____

Point of contact / Personne-ressource: Name/ Nom: _____

Phone / Téléphone : _____

Weather conditions / Conditions météo

Winds / Vents : Direction: _____ Speed / Vitesse: _____ KTS

Temp. °C: _____ VIS: _____ N.M.

Sea State / État de la mer : _____

Bearing and range to electrical storm /

Direction et distance de l'orage : _____

Time of the storm / Heure de l'orage: _____ UTC

Essential informations on user equipment to fill / Renseignements indispensables sur l'équipement à remplir:

User equipment informations / Renseignements sur l'équipement

GPS receiver / Récepteur GPS: Make / Fabricant: _____ Model: _____

DGPS beacon receiver / Démodulateur DGPS: Make / Fabricant : _____ Model: _____

Gyro interface with GPS / Gyro intégré avec le GPS? Yes / Oui : _____ No / Non : _____

DGPS interfaced with an ECDIS / DGPS intégré dans un SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non : _____

If yes, please fill below / Si oui, S.V.P. compléter ci-dessous:

ECDIS / SVCEI: Make / Fabricant: _____ Model: _____

Radar image interfaced / Image radar intégrée?: Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Gyro interfaced with ECDIS / Gyro intégré avec SVCEI? Yes / Oui: _____ No / Non: _____

Permanent installation or in evaluation / Installation permanente ou en évaluation : _____

This report can be sent the following ways / Ce rapport peut être acheminé selon les façons suivantes:

1) Fax / Par télécopieur : 613-998-8428 attention Aides à la navigation

2) Mail / Par la poste: Director, Navigation Systems Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Directeur, Direction des systèmes à la navigation maritimes
Ministère des Pêches et Océans
200, rue Kent, Station 5130
Ottawa, ON
K1A 0E6

Canada

Legend/Légende

- Position :** Position can be provided by latitude, longitude, bearing and distance, location of a buoy, etc.
La position peut être donnée en latitude, longitude, relèvement et distance, emplacement de bouée, etc.
- KTS :** Wind speed in knots / Vitesse du vent en noeuds.
- N.M. :** Visibility in Nautical Miles / Visibilité en milles nautiques.
- Freq. kHz :** Frequency in kilohertz / Fréquence en kilohertz .
- SS :** Signal strength in decibel / Force de signal en décibel.
- SNR :** Signal to noise ratio in decibel / Rapport signal-bruit en décibel .
- DOP (dilution of precision) :** Measure of the geometrical « strength » of the GPS satellite configuration. The DOP is measured on a scale of 1 to 10 / Mesure de la « force » géométrique de la configuration satellite. Le DOP est mesuré sur une échelle de 1 à 10
- SVCEI / ECDIS :** Electronic Chart Display and Information System / Système de Visualisation de Cartes
Electroniques et d'Information .

AVIS IMPORTANT À TOUS LES USAGERS

Programme de modernisation des aides à la navigation maritime de la Garde côtière canadienne

- La Garde côtière canadienne met sur pied un programme de modernisation des aides à la navigation maritime qui doit tirer avantage de la nouvelle technologie. Il en découlera un service plus équitable, sécuritaire, rentable et respectueux de l'environnement partout au Canada. Pour atteindre ces objectifs, on utilisera les bouées nécessitant peu d'entretien et l'énergie solaire; on éliminera l'utilisation des génératrices diesel et on établira des normes nationales pour la conception et la prestation.
- En consultation avec les usagers locaux, les aides à la navigation qui sont superflues, qui sont supérieures aux normes nationales ou qui ne devraient pas être financées par le secteur public, seront réduites, privatisées ou retirées du service.
- Les plans régionaux ainsi que des Avis à la navigation et des Avis aux navigateurs détaillés seront émis et diffusés à l'avance de la façon habituelle pour informer les navigateurs de tous les changements apportés aux aides à la navigation. Nous incitons tous les usagers à participer aux consultations locales et à suivre de près ces Avis. Il appartiendra à chaque usager de s'adapter aux changements et de prendre les mesures nécessaires.

1. Aides à la navigation superflues

De nombreuses aides à la navigation conventionnelles ont été mises en service pour les navigateurs commerciaux dont les navires sont désormais dotés d'un radar. Par conséquent, ces navigateurs n'ont plus besoin d'autant de feux d'atterrissage côtiers, de grosses bouées lumineuses et de signaux de brume et ils sont d'accord pour que ces aides soient enlevées.

Toutefois, avant que les aides à la navigation maritime devenues superflues pour les navigateurs commerciaux ne soient retirées du service, les besoins locaux des plaisanciers sont évalués, le cas échéant, par la Garde côtière qui est également en voie de revoir la conception des anciens feux commerciaux pour qu'ils répondent aux besoins des plaisanciers tout en respectant les politiques nationales en matière de prestation et les normes de conception.

Bien que la politique de la Garde côtière ne prévoit pas fournir des signaux de brume aux embarcations de plaisance en raison des coûts astronomiques nécessaires pour assurer un tel service dans tout le Canada, ces cornets de brume sont cédés gratuitement aux administrations locales qui en font la demande et aux endroits où c'est possible de le faire.

La conversion des phares à l'alimentation par panneaux solaires permet de réaliser des économies considérables et présente de gros avantages pour l'environnement en permettant d'enlever les réservoirs de carburant et les génératrices diesel. Bien que cette mesure élimine le besoin d'utiliser de nombreuses structures, la Garde côtière doit protéger tous les phares à valeur patrimoniale en continuant de les exploiter ou en les cédant à des administrations provinciales, municipales ou autres pour fin d'utilisation locale.

2. Normes relatives aux aides à la navigation

En consultation avec les utilisateurs locaux, tous les systèmes d'aides à la navigation du Canada font actuellement l'objet d'un examen et pour ce faire, les normes nationales de conception de systèmes doivent être utilisées. Lorsque les systèmes d'aides à la navigation maritime ne rencontrent pas ces normes, ils doivent être améliorés et lorsqu'ils dépassent ces normes, ils doivent être réduits.

Les modifications apportées dans certains chenaux entraîneront une diminution ou une augmentation du nombre des bouées ainsi que la conversion de quelques bouées lumineuses en bouées non lumineuses qui seront dotées de matériau rétro réfléchissant.

3. Aides privées à la navigation

Bien que la politique de la Garde côtière ne prévoit pas la prestation de systèmes d'aides à la navigation dans les eaux insuffisamment cartographiées, ou bien où le volume de trafic ne justifie pas le coût du système, certains systèmes ont été mis sur pied par le passé. Ces aides à la navigation doivent être cédées gratuitement aux administrations locales et la Garde côtière doit demeurer l'organisme responsable en matière de conception et de réglementation en vertu du *Règlement sur les bouées privées*.

NOUVEAUX PROJETS

La Garde côtière canadienne adopte également un nouveau système de corrections différentielles pour améliorer le système de positionnement global par satellite (GPS) qui comprend 20 stations émettrices qui seront entièrement opérationnelles en avril 2000.

Ce système de positionnement global différentiel (DGPS) permettra d'améliorer la précision et l'intégrité du GPS et permettra aussi aux navigateurs dont les navires sont dotés de récepteurs appropriés de faire le point avec précision dans la plupart des principales voies navigables du sud du Canada, y compris dans les Grands Lacs et le fleuve Saint-Laurent.

L'utilisation du DGPS, conjointement avec les systèmes de visualisation des cartes électroniques et d'information (SVCEI), permettra d'améliorer grandement la précision de la navigation. On s'attend à ce que l'utilisation sans cesse croissante de cette nouvelle technologie favorise la sécurité maritime et permette ainsi d'assurer une meilleure protection de l'environnement dans les eaux canadiennes. On croit également que la mise en oeuvre du DGPS permettra d'apporter d'autres mises au point aux aides conventionnelles.

On encourage tous les navigateurs et armateurs à doter leurs navires de récepteurs GPS qui peuvent recevoir les signaux différentiels, en particulier lorsqu'ils risquent souvent d'évoluer par visibilité réduite.

La Garde côtière est d'avis que la disponibilité du GPS, notamment lorsqu'il est complété par le service différentiel, rendra désuet le Loran C. Des consultations sont en cours pour évaluer les répercussions que pourrait entraîner l'interruption du service Loran C au Canada.

RÉGION DE L'ARCTIQUE ET DU CENTRE

Les consultations relatives aux programmes maritimes des aides à la navigation se poursuivent dans la Région du Centre et de l'Arctique de la Garde côtière canadienne. Les navigateurs sont invités instamment à continuer de lire et de surveiller les «Avis à la navigation» et les «Avis aux navigateurs» pour connaître les toutes dernières nouvelles au sujet des modifications aux aides à la navigation. Vous pouvez consulter également le site Web - www.ccg-gcc.gc.ca/cen-arc/main.htm - de la Région du Centre et de l'Arctique pour plus d'information.

Les navigateurs et les représentants des groupes d'utilisateurs qui désirent obtenir des éclaircissements, poser des questions ou formuler des observations ou des recommandations au sujet de n'importe quel avis relatif aux aides à la navigation peuvent communiquer avec le :

Surintendant du Programme des aides maritimes

Garde côtière canadienne

Ministère des Pêches et Océans

201 Front Street North, suite 703

Sarnia, ON

N7T 8B1

N^{os} de téléphone : (519) 383-1859 / (519) 383-1861

N^o de télécopieur : (519) 383-1989

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS
CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

Surintendant, Informations et publications
 Direction générale des programmes maritimes
 Garde côtière canadienne
 Ministère des Pêches et Océans
 Ottawa, Ontario
 K1A 0E6

Téléphone - (613) 990-3037
 Facsimilé - (613) 998-8428

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST _____

(Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST _____

(Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

| ANCIENNE ADRESSE | |
|------------------|-------------------|
| NOM _____ | |
| ADRESSE _____ | APP. _____ |
| VILLE _____ | CODE POSTAL _____ |
| PROVINCE _____ | PAYS _____ |
| NOUVELLE ADRESSE | |
| NOM _____ | |
| ADRESSE _____ | APP. _____ |
| VILLE _____ | CODE POSTAL _____ |
| PROVINCE _____ | PAYS _____ |

N° d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire.

INDEX

| | |
|---|----------|
| CANADA - MODIFCATIONS AUX EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES RELATIVES AUX ZONES DE SERVICE DU TRAFIC MARITIME - MPO 5765..... | 2 |
| MANITOBA - LAC WINNIPEG - RED RIVER - Entretien du dragage..... | 4 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Cartes..... | 6 |
| - Cartes électroniques de navigation..... | 5 |
| - Cartes électroniques de navigation S-57..... | 5 |
| - Liste cumulative de corrections aux cartes..... | 6 |
| - Liste des cartes corrigées à la main..... | 1 |
| - Liste des cartes non corrigées à la main..... | 1 |

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

| No de la carte | Page | No de la carte | Page | No de la carte | Page |
|----------------|-------|----------------|------|----------------|------|
| L/C 3000 | 10,11 | | | | |
| L/C3002 | 11 | | | | |
| 3062 | 11,12 | | | | |
| 3311 | 12 | | | | |
| 3312 | 12 | | | | |
| L/C 3512 | 12 | | | | |
| 3535 | 12 | | | | |
| L/C 3603 | 12,13 | | | | |
| L/C 3604 | 13,14 | | | | |
| 3726 | 14 | | | | |
| 3728 | 14 | | | | |
| 3787 | 15-19 | | | | |
| 3802 | 19 | | | | |
| L/C 3853 | 19 | | | | |
| 5620 | 6 | | | | |
| 5641 | 6 | | | | |
| 5800 | 19 | | | | |
| 5860 | 19 | | | | |
| 6369 | 19 | | | | |
| 7010 | 19 | | | | |
| L/C 7011 | 20 | | | | |
| 7527 | 6 | | | | |
| 7661 | 20 | | | | |
| 7663 | 20 | | | | |

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Liste des cartes corrigées à la main.

Remplace la liste des cartes corrigées à la main publiée dans l'Édition #12/00.

La présente est une liste de cartes, lesquelles, après la date de leur publication, sont corrigées à la main d'après les renseignements publiés dans les Avis aux navigateurs. Le SHC ne fournit plus de liste de corrections pour ces cartes. Vous pouvez dorénavant les obtenir sur le site Internet NOTMAR, <http://www.notmar.com>

| | | | | | |
|----------|----------|----------|----------|----------|------|
| 1310 | 2017 | 2077 | 2225 | 2282 | 2304 |
| 1311 | 2018 | 2085 | 2226 | 2283 | 2305 |
| 1409 | 2042 | L/C 2100 | L/C 2228 | L/C 2284 | 2306 |
| 1410 | 2043 | L/C 2110 | 2235 | 2286 | 2307 |
| 1411 | 2049 | L/C 2120 | 2241 | 2289 | 2308 |
| 1432 | 2050 | L/C 2121 | L/C 2243 | 2291 | 2309 |
| 1433 | 2053 | L/C 2122 | L/C 2244 | 2292 | 2310 |
| 1434 | 2054 | L/C 2123 | L/C 2245 | 2293 | 2311 |
| 1435 | 2058 | 2165 | 2250 | 2294 | 2312 |
| 1436 | 2059 | 2181 | 2251 | 2297 | 2313 |
| 1437 | L/C 2060 | L/C 2200 | 2257 | 2298 | 2314 |
| 1438 | 2061 | L/C 2201 | 2258 | 2299 | 2315 |
| 1439 | 2064 | 2218 | 2259 | L/C 2300 | 2318 |
| L/C 2000 | 2067 | 2221 | 2268 | L/C 2301 | |
| 2006 | 2069 | 2222 | 2273 | L/C 2302 | |
| 2007 | 2070 | 2223 | 2274 | 2303 | |

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Liste des cartes non corrigées à la main.

Remplace la liste des cartes non corrigées à la main depuis l'Édition #12/00.

La présente est une liste à jour des cartes, lesquelles, après la date de leur publication ne sont pas corrigées à la main.

Une liste des corrections est disponible sur demande pour chacune de ces cartes. Cette demande doit être faite par écrit à Information Nautique, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et Océans, Ottawa, Ontario, K1A 0E6. Veuillez indiquer la date de la dernière édition de la carte.

| | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|
| 1350 | 2048 | 3062 | 6050 | 6215 | 6267 | 6356 |
| 1351 | 2055 | 3080 | 6100 | 6216 | 6268 | 6357 |
| 1361 | 2086 | 3311 | 6101 | 6217 | 6269 | 6358 |
| 1509 | 2140 | 3312 | 6105 | 6218 | 6270 | 6359 |
| 1512 | 2204 | 3313 | 6106 | 6240 | 6271 | 6360 |
| 1551 | 2205 | 3488 | 6109 | 6241 | 6272 | 6368 |
| 1553 | 2261 | 3489 | 6110 | 6242 | 6273 | 6369 |
| 1554 | 2266 | 4145 | 6111 | 6243 | 6274 | 6370 |
| 1555 | 2267 | 6023 | 6112 | 6247 | 6285 | 6371 |
| 2011 | 2400 | 6026 | 6201 | 6248 | 6286 | 6390 |
| 2021 | 3052 | 6028 | 6205 | 6249 | 6287 | 6454 |
| 2023 | 3053 | 6030 | 6209 | 6258 | 6310 | 6455 |
| 2024 | 3055 | 6035 | 6211 | 6259 | 6311 | 6505 |
| 2025 | 3056 | 6036 | 6212 | 6260 | 6341 | 6506 |
| 2026 | 3057 | 6037 | 6213 | 6263 | 6354 | 6730 |
| 2029 | 3058 | 6038 | 6214 | 6264 | 6355 | |

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

La présente est une liste des cartes qui ne sont pas corrigées à la main suivant leur date de publication. Le SHC ne fournit plus une liste de corrections pour ces cartes. Vous pouvez dorénavant les obtenir sur le site Internet NOTMAR, <http://www.notmar.com>

| | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|
| 1400 | 2044 | 6021 | 6409 | 6418 | 6427 | 6436 |
| 1510 | 2202 | 6022 | 6410 | 6419 | 6428 | 6437 |
| 1513 | 2203 | 6107 | 6411 | 6420 | 6429 | 6438 |
| 1514 | 2206 | 6108 | 6412 | 6421 | 6430 | 6441 |
| 1515 | 2260 | 6206 | 6413 | 6422 | 6431 | 6451 |
| 1550 | 3050 | 6207 | 6414 | 6423 | 6432 | 6452 |
| 1552 | 3061 | 6251 | 6415 | 6424 | 6433 | 6453 |
| 2022 | 4141 | 6281 | 6416 | 6425 | 6434 | C-4 |
| 2028 | 4142 | 6408 | 6417 | 6426 | 6435 | |

CANADA - MODIFICATIONS AUX EXIGENCES RÉGLEMENTAIRES RELATIVES AUX ZONES DE SERVICE DU TRAFIC MARITIME - MPO 5765.

Publication: Exigences réglementaires relatives aux zones de service du trafic maritime - MPO 5765

1. Table I - L'article suivant devrait être modifié comme indiqué:

Item 4, Colonne 5: Modifier 14 pour lire 11

Item 4, Colonne 6: Modifier 156.7 pour lire 156.55

2. Tableau II - Les articles suivants devraient être modifiés comme indiqué:

Item 7, Colonne 4: Modifier 47°03'21.1"N, 54°20'17.9"W pour lire 46°53'20"N, 54°40'56"W

Item 10, Colonne 4: Modifier 47°05'55"N, 54°17'52"W pour lire 47°03'21"N, 54°20'18"W

Item 14, Column 4: Modifier Une ligne tracée dans une direction de 101° - 281° (vrai) et passant par le point 47°22'58"N, 54°04'48"W et s'étendant jusqu'à la rive. pour lire Une ligne tracée dans une direction de 101° - 281° (vrai) et passant par le point 47°23'01"N, 54°05'13"W et s'étendant jusqu'à la rive.

3. Tableau II - Ajouter l'article suivant:

| Item | Colonne 1 Nom de secteur de la zone des services de trafic maritime | Colonne 2 Nom du point d'appel | Colonne 3 Numéro du point d'appel | Colonne 4 Description du point d'appel |
|------|--|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| 15 | Baie Placentia Secteur 2 | | 7 | Une ligne orientée 090° - 270° (vrai) passant par 47°31'55"N, 54°00'32"W et s'étendant jusqu'à la rive. |

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

4. Tableau II - Les articles suivants devraient être modifiés comme indiqué:

Item 16, Column 4: Modifier Une ligne tracée dans une direction de 101° - 281° (vrai) et passant par le point 47°37'01"N, 54°02'23"W et s'étendant jusqu'à la rive. pour lire Une ligne tracée dans une direction de 090° - 270° (vrai) et passant par le point 47°37'01"N, 54°01'53"W et s'étendant jusqu'à la rive.

Item 17, Column 4: Modifier Une ligne tracée dans une direction de 101° - 281° (vrai) et passant par le point 47°42'35"N, 54°03'33"W et s'étendant jusqu'à la rive. pour lire Une ligne tracée dans une direction de 090° - 270° (vrai) et passant par le point 47°42'35"N, 54°03'22"W et s'étendant jusqu'à la rive.

5. Tableau II - Rayer le suivant:

Item 18, Colonne 1, Colonne 3 et Colonne 4.

6. Tableau II - Les articles suivants devraient être modifiés comme indiqué:

Item 90, Colonne 3 Modifier 1 pour lire 1A

Item 90, Colonne 4: Modifier Le méridien de longitude 66°00'00"W pour lire 50°05'20"N, 66°00'00"W

Item 91 Colonne 3: Modifier 2 pour lire 2A

Item 91 Colonne 4: Modifier Une ligne joignant les positions 49°19'00"N, 67°22'52"W; & 48°55'18"N, 67°16'18"W pour lire Une ligne joignant les positions 49°13'40"N, 67°21'20"W; & 48°55'18"N, 67°16'18"W

Item 92 Colonne 3: Modifier 3 pour lire 3A

Item 92 Colonne 4: Modifier Une ligne joignant les positions 49°06'04.3"N, 68°11'39.7"W; & 48°42'00"N, 67°52'00"W pour lire Une ligne joignant les positions 48°56'00.3"N, 68°03'15.7"W; & 48°42'00"N, 67°52'00"W

Item 93 Colonne 3: Modifier 4 pour lire 4A

Item 93 Colonne 4: Modifier Une ligne joignant les positions 48°33'55"N, 69°08'32"W; & 48°19'42"N, 68°50'18"W pour lire Une ligne joignant les positions 48°30'00"N, 69°03'00"W; & 48°19'42"N, 68°50'18"W

Item 95 Colonne 3: Modifier 5 pour lire 5B

Item 95 Colonne 4: Modifier Une ligne joignant les positions 48°19'05"N, 69°24'53"W; & 48°08'05"N, 69°11'14"W pour lire Une ligne joignant les positions 48°15'00"N, 69°20'00"W; & 48°08'05"N, 69°11'14"W

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

7. Tableau II

Ajouter Item 90.1 - 93.1:

| Item | Colonne 1 Nom de secteur de la zone des services de trafic maritime | Colonne 2 Nom du point d'appel | Colonne 3 Numéro du point d'appe | Colonne 4 Description du point d'appel |
|------|--|-----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 90.1 | St-Laurent Secteur 1 | Méridien 66°00'00"W | 1B | 50°01'20"N, 66°00'00"W |
| 90.2 | St-Laurent Secteur 1 | Méridien 66°00'00"W | 1C | 49°59'20"N, 66°00'00"W |
| 90.3 | St-Laurent Secteur 1 | Méridien 66°00'00"W | 1D | 49°52'30"N, 66°00'00"W |
| 90.4 | St-Laurent Secteur 1 | Méridien 66°00'00"W | 1E | 49°38'40"N, 66°00'00"W |
| 90.5 | St-Laurent Secteur 1 | Méridien 66°00'00"W | 1F | 49°34'20"N, 66°00'00"W |
| 90.6 | St-Laurent Secteur 1 | Méridien 66°00'00"W | 1G | 49°26'20"N, 66°00'00"W |
| 90.7 | St-Laurent Secteur 1 | Méridien 66°00'00"W | 1H | 49°22'00"N, 66°00'00"W |
| 91.1 | St-Laurent Secteur 1 | Pointe des Monts | 2B | Une ligne joignant les positions 49°07'30"N, 67°19'30"W; & 48°55'18"N, 67°16'18"W |
| 92.1 | Secteurs 1 & 2 | Pointe Manicouagan | 3B | Une ligne joignant les positions 49°52'20"N, 68°00'00"; & 48°42'00"N, 67°52'00"W |
| 93.1 | St-Laurent Secteur 2 | Pointe au Boisvert | 4B | Une ligne joignant les positions 48°26'48"N, 68°59'20"W; & 48°19'42"N, 68°50'18"W |

MANITOBA - LAC WINNIPEG - RED RIVER - Entretien du dragage.

Référence: Avis 577(P)/99 annulé.

La Garde côtière canadienne a terminé l'entretien du dragage sur la rivière Red et le lac Winnipeg à la fin de la saison de navigation de 1999. Vous êtes priées de présenter toutes questions à Al Beaucage, Garde côtière canadienne, Téléphone (519) 383-1868, Facs: (519) 383-1989.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Cartes électroniques de navigation S-57.

- Notes: (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de:
Nautical International Inc.
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1 (709) 576-0634
Télécopieur: (709) 576-0636
- (2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.

PRODUITS EN CIRCULATION

| NUMÉRO CEN S-57 | TITRE DE LA CARTE |
|--------------------|--|
| CA470358 | Hakai Passage to Fitz Hugh Sound - (Part 2 of 2) |
| CA673268 | Harbours in Lake Erie - Erieau |
| CA576072 | Lumley Cove |
| CA476112 | St Marys River |
| CA576226 | Fishery Products International Wharves / Quais |
| CA570102 | Pedder Bay |
| CA470354 | Esperanza Inlet (western portion part 1 of 2) |
| CA576040 | Lockeport Harbour |
| CA376061 | Country Harbour to/à Ship Harbour |
| CA576107 | Trepassey Harbour |
| CA479020 | Quebec à/to Donnacona |
| CA579036 | Escoumins |
| CA579077 | Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw |
| CA479148 | Baie Ellis |

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Cartes électroniques de navigation.

- Notes: (1) Les cartes électroniques de navigation sont disponibles seulement auprès de:
Nautical International Inc.
B.P. Box 127, Station C
St. John's, Terre-Neuve
A1C 5H5
Téléphone: 1-800-563-0634 ou 1 (709) 576-0634
Télécopieur: (709) 576-0636
- (2) Pour de plus amples renseignements concernant les taux de licence, prière de communiquer auprès de Nautical Data International Inc. à l'adresse susmentionnée.

| CARTES | TITRE & MATIÈRES | PUBLIÉE | PRIX |
|---------------------------|---------------------------------------|-----------|-------------|
| Carte nouvelle | | | |
| 5049R/M | Davis Inlet to/aux Seniartlit Islands | 25-Jun-99 | Voir Note 2 |
| Nouvelles éditions | | | |
| 4842R/M | Cape Pine to/au Cape St Mary's | 27-Oct-00 | Voir Note 2 |
| 6021R/M | Lake Muskoka | 24-Sep-99 | Voir Note 2 |
| 6022R/M | Lake Rosseau and/et Lake Joseph | 24-Sep-99 | Voir Note 2 |

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Cartes.

| CARTES | TITRE & MATIÈRES | ÉCHELLE | PUBLIÉE | CAT# | PRIX |
|--|---|----------|-----------|------|---------|
| Nouvelle carte | | | | | |
| <u>HUDSON BAY/BAIE D'HUDSON</u> | | | | | |
| 5641 | Arviat and Approaches / et approches Limites: 61° 24' 00" N, 94° 25' 00" W 61° 24' 00" N, 93° 10' 00" W 61° 00' 00" N, 93° 10' 00" W 61° 00' 00" N, 94° 25' 00" W | 1:60:000 | 01-Déc-00 | 4 | \$20.00 |
| | Cartouche: Arviat Limites 61° 08' 30" N, 94° 05' 00" W 61° 08' 30" N, 94° 56' 00" W 61° 05' 30" N, 93° 56' 00" W 61° 05' 30" N, 94° 05' 00" W | 1:25:000 | | | |
| Note: Cette carte annule le cartouche, Eskimo Point sur la carte 5368. | | | | | |
| <u>HUDSON BAY/BAIE D'HUDSON</u> | | | | | |
| 5620 | Entrance to/Entrée à Chesterfield Inlet (Fairway Island to/à Ellis Island) | 1:40:000 | 29-Déc-00 | 4 | \$20.00 |
| <u>NUNAVUT - DEVON ISLAND</u> | | | | | |
| 7527 | Erebus and/et Radstock | 1:50:000 | 29-Déc-00 | 4 | \$20.00 |

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - Liste cumulative de corrections aux cartes.

La liste de corrections ci-incluse a trait aux cartes qui ont fait l'objet des éditions des Avis aux navigateurs du 27-novembre-2000 au 30-mars-2001.

| Numéro de la Carte | Date d'édition de l'Avis aux navigateurs |
|--------------------|--|
| 1220 | 01-DEC-2000 |
| 1221 | 15-DEC-2000, 01-DEC-2000 |
| 1226 | 30-MAR-2001 |
| 1230 | 30-MAR-2001 |
| 1233 | 01-DEC-2000 |
| L/C1234 | (P)09-FEV-2001, 01-DEC-2000 |
| 1235 | 02-MAR-2001 |
| L/C1236 | 09-FEV-2001 |
| 1310 | 30-MAR-2001, 09-MAR-2001, 02-MAR-2001, 15-DEC-2000 |
| 1311 | 23-MAR-2001, 01-DEC-2000 |
| 1312 | 16-MAR-2001, 01-DEC-2000 |
| 1313 | 16-MAR-2001, 01-DEC-2000 |
| 1314 | 23-MAR-2001, 16-MAR-2001, (29-SEP-2000 Nouvelle édition Annoncé) |
| 1315 | 23-MAR-2001 |
| 1316 | 09-FEV-2001 |
| 1317 | (P)16-FEV-2001, 01-DEC-2000 |
| 1351 | 01-DEC-2000 |
| 1361 | 16-FEV-2001, 01-DEC-2000 |
| 1410 | 16-MAR-2001, 09-FEV-2001 |

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la Carte | Date d'édition de l'Avis aux navigateurs |
|--------------------|--|
| 1438 | 29-DEC-2000 |
| 1439 | 29-DEC-2000 |
| 1509 | 30-MAR-2001, 05-JAN-2001, (P)05-JAN-2001, (T)05-JAN-2001 |
| 1510 | 09-FEV-2001 |
| 1512 | 09-MAR-2001 |
| 1514 | 01-DEC-2000 |
| 1515 | 09-MAR-2001, (P)09-MAR-2001, (P)01-DEC-2000 |
| 2043 | 19-JAN-2001 |
| 2049 | 16-FEV-2001 |
| 2058 | 02-FEV-2001 |
| 2064 | 29-DEC-2000 |
| 2077 | 23-MAR-2001, 16-FEV-2001, 29-DEC-2000 |
| 2085 | 23-MAR-2001 |
| 2086 | 23-MAR-2001, 29-DEC-2000 |
| L/C2200 | 05-JAN-2001 |
| L/C2201 | 09-MAR-2001, 09-FEV-2001 |
| 2202 | 23-MAR-2001, 09-MAR-2001 |
| 2203 | 23-MAR-2001, 09-MAR-2001, (T)09-MAR-2001 |
| 2225 | 09-MAR-2001, (T)09-MAR-2001 |
| 2241 | 15-DEC-2000 |
| L/C2243 | 09-MAR-2001, (T)09-MAR-2001 |
| L/C2245 | 09-MAR-2001 |
| 2251 | 23-MAR-2001, 02-FEV-2001 |
| 2284 | (T)09-MAR-2001 |
| 2292 | 09-MAR-2001 |
| 2297 | 02-FEV-2001 |
| 2314 | 09-MAR-2001 |
| L/C3000 | (P)23-MAR-2001, 09-MAR-2001, (T)23-FEV-2001 |
| L/C3001 | (T)23-FEV-2001 |
| L/C3002 | 09-MAR-2001, 23-FEV-2001 |
| 3053 | (P)19-JAN-2001 |
| 3055 | 02-FEV-2001 |
| 3056 | 02-FEV-2001 |
| 3062 | 09-MAR-2001 |
| 3311 | 02-MAR-2001, 02-FEV-2001 |
| 3312 | 02-MAR-2001, 02-FEV-2001, 29-DEC-2000, (P)29-DEC-2000 |
| 3313 | 19-JAN-2001, (T)29-DEC-2000, 15-DEC-2000, 01-DEC-2000 |
| 3419 | (T)23-FEV-2001, 01-DEC-2000, (P)01-DEC-2000 |
| 3441 | (T)29-DEC-2000, 15-DEC-2000 |
| 3442 | 19-JAN-2001, 01-DEC-2000 |
| 3459 | 08-DEC-2000 |
| L/C3462 | 19-JAN-2001, 15-DEC-2000 |
| L/C3463 | 19-JAN-2001 |
| 3473 | 19-JAN-2001 |
| 3475 | 01-DEC-2000 |
| 3490 | (T)02-FEV-2001 |
| 3495 | 02-FEV-2001 |
| L/C3512 | 02-MAR-2001, 08-DEC-2000 |
| 3535 | 02-MAR-2001 |
| 3540 | (P)29-DEC-2000 |
| 3545 | 23-FEV-2001 |
| L/C3602 | (T)23-FEV-2001, 19-JAN-2001 |
| L/C3603 | (P)23-MAR-2001, 09-MAR-2001 |
| L/C3604 | (P)23-MAR-2001, 09-MAR-2001, (T)23-FEV-2001 |
| L/C3606 | 08-DEC-2000 |
| 3623 | (T)23-FEV-2001 |
| 3668 | 01-DEC-2000 |
| 3670 | 19-JAN-2001 |
| 3674 | 26-JAN-2001 |
| 3676 | 15-DEC-2000 |

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la Carte | Date d'édition de l'Avis aux navigateurs |
|--------------------|--|
| 3680 | (T)23-FEV-2001 |
| 3726 | 09-MAR-2001 |
| 3728 | (P)23-MAR-2001 |
| 3734 | 12-JAN-2001 |
| L/C3744 | 23-FEV-2001 |
| 3787 | (P)23-MAR-2001 |
| 3802 | 09-MAR-2001 |
| L/C3853 | 09-MAR-2001 |
| 3934 | 19-JAN-2001 |
| 3956 | 22-DEC-2000 |
| 3957 | 22-DEC-2000 |
| 3958 | (T)23-FEV-2001 |
| 3964 | (T)23-FEV-2001 |
| L/C4002 | 23-MAR-2001, 09-MAR-2001, 15-DEC-2000 |
| L/C4003 | 30-MAR-2001, 02-FEV-2001, 19-JAN-2001, 08-DEC-2000 |
| L/C4010 | (T)30-MAR-2001 |
| L/C4011 | (T)30-MAR-2001, 02-FEV-2001, 19-JAN-2001 |
| L/C4012 | (T)30-MAR-2001, 02-FEV-2001 |
| L/C4013 | 08-DEC-2000 |
| L/C4015 | 09-MAR-2001, 16-FEV-2001 |
| L/C4016 | 16-FEV-2001 |
| L/C4017 | 16-FEV-2001 |
| L/C4021 | 09-MAR-2001 |
| L/C4022 | 23-MAR-2001 |
| 4024 | 23-MAR-2001, 09-MAR-2001, 15-DEC-2000 |
| L/C4025 | 09-MAR-2001 |
| L/C4026 | 15-DEC-2000 |
| L/C4045 | 02-MAR-2001, 08-DEC-2000 |
| L/C4098 | 23-MAR-2001 |
| L/C4099 | 23-MAR-2001 |
| 4114 | (T)01-DEC-2000 |
| 4115 | 12-JAN-2001 |
| 4117 | 09-MAR-2001, (T)12-JAN-2001 |
| 4124 | 12-JAN-2001 |
| 4203 | 01-DEC-2000, (T)01-DEC-2000 |
| 4209 | 23-FEV-2001 |
| 4211 | (T)30-MAR-2001, 02-FEV-2001 |
| L/C4227 | 30-MAR-2001, 01-DEC-2000 |
| L/C4230 | 09-MAR-2001, 02-FEV-2001 |
| L/C4240 | 02-FEV-2001 |
| L/C4241 | 23-FEV-2001 |
| 4244 | 02-FEV-2001 |
| 4278 | 23-FEV-2001 |
| 4306 | 05-JAN-2001 |
| L/C4321 | 23-MAR-2001, 08-DEC-2000 |
| L/C4340 | 09-MAR-2001 |
| 4342 | 09-MAR-2001 |
| 4379 | 02-FEV-2001 |
| 4430 | 15-DEC-2000, (P)15-DEC-2000 |
| 4440 | 09-MAR-2001 |
| 4459 | (T)16-MAR-2001 |
| 4470 | 09-MAR-2001 |
| 4474 | (P)05-JAN-2001 |
| L/C4485 | 08-DEC-2000 |
| 4486 | 30-MAR-2001, (T)30-MAR-2001 |
| 4491 | 05-JAN-2001 |
| 4497 | 22-DEC-2000, 15-DEC-2000 |
| 4617 | 05-JAN-2001 |
| L/C4622 | 16-FEV-2001, 02-FEV-2001 |
| 4633 | 09-MAR-2001 |

PARTIE 1 – Édition 03/2001
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

| Numéro de la Carte | Date d'édition de l'Avis aux navigateurs |
|--------------------|--|
| 4634 | 16-MAR-2001, 16-FEV-2001 |
| 4638 | 16-MAR-2001, 16-FEV-2001 |
| 4644 | 08-DEC-2000 |
| 4702 | 02-MAR-2001 |
| 4724 | 09-MAR-2001, 02-FEV-2001 |
| L/C4817 | 16-FEV-2001, 02-FEV-2001 |
| L/C4844 | 16-FEV-2001 |
| L/C4845 | 16-FEV-2001, 19-JAN-2001, 08-DEC-2000 |
| L/C4847 | (T)30-MAR-2001 |
| 4849 | (T)30-MAR-2001 |
| 4854 | 12-JAN-2001 |
| 4855 | 12-JAN-2001 |
| 4858 | 26-JAN-2001, 19-JAN-2001 |
| 4905 | (29-DEC-2000 Nouvelle édition Annoncé) |
| 4911 | 12-JAN-2001, 05-JAN-2001, 22-DEC-2000 |
| L/C4913 | 19-JAN-2001 |
| 4921 | 09-MAR-2001 |
| L/C4951 | 23-MAR-2001, 09-FEV-2001 |
| L/C4952 | 09-FEV-2001 |
| 4954 | 09-FEV-2001 |
| 4956 | 23-MAR-2001 |
| 4980 | 09-MAR-2001 |
| 5031 | 23-FEV-2001 |
| 5051 | 09-MAR-2001 |
| 5620 | (29-DEC-2000 Nouvelle édition Annoncé) |
| 5641 | (01-DEC-2000 Carte Nouvelle Annoncé) |
| 5800 | 02-MAR-2001 |
| 5860 | 02-MAR-2001 |
| 6023 | 09-MAR-2001 |
| 6035 | 16-MAR-2001 |
| 6100 | (P)05-JAN-2001 |
| 6213 | 23-FEV-2001, 15-DEC-2000 |
| 6214 | 09-MAR-2001 |
| 6216 | 29-DEC-2000 |
| 6217 | 02-MAR-2001 |
| 6369 | 23-MAR-2001 |
| 6441 | 02-FEV-2001 |
| 7010 | 02-MAR-2001 |
| L/C7011 | 02-MAR-2001 |
| 7527 | (29-DEC-2000 Nouvelle édition Annoncé) |
| 7575 | 05-JAN-2001 |
| 7600 | 02-FEV-2001 |
| 7620 | 02-FEV-2001 |
| 7661 | 23-MAR-2001 |
| 7662 | 02-FEV-2001 |
| 7663 | 23-MAR-2001 |
| L/C8007 | 16-MAR-2001 |
| L/C8014 | 16-FEV-2001 |
| C-4 | 15-DEC-2000 |

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C3000 - Juan de Fuca Strait to/à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 20-JAN-1989 - Nad 1927

| | | |
|-------------|--|--|
| 09-MAR-2001 | | LN/D. (2360-1999) |
| Déplacer | la bouée lumineuse jaune ODAS/SADO FI(5)Y marquée 46004 | de 50°58'00.0"N 135°48'12.0"W à 50°55'49.8"N 136°05'43.2"W (P2000214) LL(807.17) MPO(6200989-01) |
| 23-MAR-2001 | | LN/D. 09-MAR-2001 |
| (P)Rayer | la limite de la zone dangereuse de tir | joignant 49°49'54.0"N 129°00'00.0"W 49°41'00.0"N 128°20'00.0"W et 50°08'00.0"N 128°20'00.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-01) |
| (P)Rayer | la légende CYD 111 | 49°57'00.0"N 128°40'00.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-02) |
| (P)Rayer | la limite de la zone dangereuse de tir | entre 49°41'00.0"N 128°20'00.0"W et 49°28'00.0"N 127°10'00.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-03) |
| (P)Rayer | la légende CYD 110 | 49°47'00.0"N 128°04'00.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-04) |
| (P)Porter | une limite de zone dangereuse de tir | joignant 49°30'00.0"N 127°40'00.0"W 49°15'00.0"N 127°40'00.0"W 49°15'00.0"N 127°02'30.0"W 49°24'36.0"N 127°10'12.0"W 49°27'42.0"N 127°11'00.0"W et 49°30'00.0"N 127°14'00.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-05) |
| (P)Porter | une légende WCFA North | 49°22'30.0"N 127°25'00.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-06) |
| (P)Porter | une limite de zone dangereuse de tir | joignant 49°15'00.0"N 127°40'00.0"W 49°00'00.0"N 127°40'00.0"W 49°00'00.0"N 127°00'00.0"W 49°12'18.0"N 127°00'00.0"W et 49°15'00.0"N 127°02'30.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-07) |
| (P)Porter | une légende WCFA South | 49°07'30.0"N 127°25'00.0"W |
| | Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte. | MPO(6201014-08) |

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

(P)Porter EXERCISE AREA WP 52°30'00.0"N 125°15'00.0"W
Surface and air firings may be conducted in any part of WP if appropriate clearances have been obtained. However, the majority of firings are carried out in two areas designated West Coast Firing Area North (WCFA North), and West Coast Firing Area South (WCFA South). Pecked lines enclose these areas. For information concerning firing operations call Tofino Traffic on VHF Channel 74.

ZONE D'EXERCICES WP
Les tirs de surface et aériens peuvent être exécutés dans n'importe quelle partie de la zone WP à condition d'avoir obtenu l'autorisation appropriée. Toutefois, la plupart des tirs sont exécutés à l'intérieur de deux zones désignées West Coast Firing Area North (WCFA North) et West Coast Firing Area South (WCFA South) où des tiretés délimitent ces zones. Pour obtenir des renseignements concernant les exercices de tir, communiquer avec Tofino Traffic par radio VHF, voie 74.

Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-09)

L/C3002 - Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 16-DEC-1994 - Nad 1927

09-MAR-2001 LNM/D. 23-FEB-2001
Déplacer la bouée lumineuse jaune ODAS/SADO FI(5)Y marquée 46147 de 51°49'38.0"N 131°12'04.0"W
à 51°49'42.0"N 131°13'30.0"W
(P2000217) LL(769.5) MPO(6200990-01)

Déplacer la bouée lumineuse jaune ODAS/SADO FI(5)Y marquée 46208 de 52°29'24.0"N 132°42'00.0"W
à 52°30'54.0"N 132°41'30.0"W
(P2000224) LL(812) MPO(6200996-01)

3062 - Pitt River - Carte Nouvelle - 24-MAI-1985 - Nad 1927

09-MAR-2001 LNM/D. (508-1997)
Déplacer la bouée plate verte marquée L7 de 49°21'14.5"N 122°35'37.0"W
à 49°21'13.2"N 122°35'42.1"W
(P2001002) MPO(6200998-01)

Rayer la bouée à espar rouge marquée L14 49°21'50.3"N 122°34'24.0"W
(P2001003) MPO(6200999-01)

3062 - Pitt Lake - Carte Nouvelle - 24-MAI-1985 - Nad 1927

09-MAR-2001 LNM/D. (508-1997)
Déplacer la bouée plate verte marquée L7 de 49°21'14.5"N 122°35'37.0"W
à 49°21'13.2"N 122°35'42.1"W
(P2001002) MPO(6200998-01)

Rayer la bouée à espar rouge marquée L14 49°21'50.3"N 122°34'24.0"W
(P2001003) MPO(6200999-01)

Rayer la bouée conique rouge marquée L16 49°22'32.0"N 122°34'00.0"W
(P2001004) MPO(6201000-01)

Porter une bouée à espar rouge marquée L16 49°22'15.0"N 122°34'06.7"W
MPO(6201000-02)

Déplacer la bouée lumineuse à charpente rouge FIR marquée L20 de 49°23'19.3"N 122°33'37.0"W
à 49°22'55.2"N 122°33'45.1"W
(P2001005) LL(373.2) MPO(6201007-01)

Rayer la bouée plate verte marquée L21 49°23'42.0"N 122°33'39.0"W
(P2001006) MPO(6201008-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer la bouée charpente lumineuse rouge FIR marquée L24 49°23'57.1"N 122°33'18.0"W
(P2001007) MPO(6201009-01)

Porter une bouée à espar rouge marquée L24 munie d'un réflecteur radar 49°24'00.0"N 122°33'18.7"W
MPO(6201009-02)

3311 – Pender Harbour to/à Grief Point – Feuille 4 – Nouvelle édition – 31-DEC-1993 – NAD 1983

02-MAR-2001 LNM/D. 02-FEB-2001
Porter un câble sous-marin entre 49°37'49.3"N 124°04'43.9"W
et 49°37'59.6"N 124°03'37.1"W
MPO(6201010-01)

3311 – Pender Harbour – Feuille 4 – Nouvelle édition – 31-DEC-1993 – NAD 1983

02-MAR-2001 LNM/D. 02-FEB-2001
Porter un câble sous-marin entre 49°37'53.3"N 124°04'20.0"W
et 49°37'59.6"N 124°03'37.1"W
MPO(6201010-01)

3312 – Continuation A – Feuille 2 – Carte Nouvelle – 31-JAN-1986 – Nad 1927

02-MAR-2001 LNM/D. 02-FEB-2001
Porter un câble sous-marin entre 49°37'49.9"N 124°04'39.4"W
et 49°38'00.4"N 124°03'34.8"W
MPO(6201010-01)

L/C3512 – Strait of Georgia, Central Portion / Partie Centrale – Nouvelle édition – 25-DEC-1998 – NAD 1983

02-MAR-2001 LNM/D. 08-DEC-2000
Porter un câble sous-marin entre 49°37'49.3"N 124°04'43.9"W
et 49°37'59.6"N 124°03'37.1"W
MPO(6201010-01)

3535 – Pender Harbour – Nouvelle édition – 16-AOU-1985 – Nad 1927

02-MAR-2001 LNM/D. (516-1999)
Porter un câble sous-marin entre 49°37'49.9"N 124°04'39.4"W
et 49°38'00.4"N 124°03'32.2"W
MPO(6201010-01)

L/C3603 – Ucluelet Inlet to/à Nootka Sound – Nouvelle édition – 23-OCT-1981 – Nad 1927

09-MAR-2001 LNM/D. (950-1991)
Rayer la bouée sphérique lumineuse jaune FI(5)Y (SADO) 49°02'12.0"N 125°48'00.0"W
(P2000213) LL(134.2) MPO(6200988-01)

23-MAR-2001 LNM/D. 09-MAR-2001
(P)Rayer la limite de la zone dangereuse de tir entre 49°34'16.0"N 127°43'42.0"W
et 49°28'00.0"N 127°10'00.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-03)

(P)Rayer la légende CYD 110 49°36'12.0"N 127°34'12.0"W
Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-04)

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

(P)Porter une limite de zone dangereuse de tir joignant 49°30'00.0"N 127°40'00.0"W
49°15'00.0"N 127°40'00.0"W
49°15'00.0"N 127°02'30.0"W
49°24'36.0"N 127°10'12.0"W
49°27'42.0"N 127°11'00.0"W
et 49°30'00.0"N 127°14'00.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-05)

(P)Porter une légende WCFA North 49°22'30.0"N 127°25'00.0"W
Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-06)

(P)Porter une limite de zone dangereuse de tir joignant 49°15'00.0"N 127°40'00.0"W
49°00'00.0"N 127°40'00.0"W
49°00'00.0"N 127°00'00.0"W
49°12'18.0"N 127°00'00.0"W
et 49°15'00.0"N 127°02'30.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-07)

(P)Porter la légende WCFA South 49°07'30.0"N 127°25'00.0"W
Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-08)

(P)Porter 49°40'00.0"N 125°47'00.0"W

EXERCISE AREA WP

Surface and air firings may be conducted in any part of WP if appropriate clearances have been obtained. However, the majority of firings are carried out in two areas designated West Coast Firing Area North (WCFA North), and West Coast Firing Area South (WCFA South). Pecked lines enclose these areas. For information concerning firing operations call Tofino Traffic on VHF Channel 74.

ZONE D'EXERCICES WP

Les tirs de surface et aériens peuvent être exécutés dans n'importe quelle partie de la zone WP à condition d'avoir obtenu l'autorisation appropriée. Toutefois, la plupart des tirs sont exécutés à l'intérieur de deux zones désignées West Coast Firing Area North (WCFA North) et West Coast Firing Area South (WCFA South) où des tiretés délimitent ces zones. Pour obtenir des renseignements concernant les exercices de tir, communiquer avec Tofino Traffic par radio VHF, voie 74.

Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-09)

L/C3604 - Nootka Sound to/à Quatsino Sound - Nouvelle édition - 06-NOV-1987 - Nad 1927

09-MAR-2001 LNM/D. 10-NOV-2000
Déplacer la bouée lumineuse jaune ODAS/SADO FI(5)Y marquée 46132 de 49°43'54.0"N 127°55'21.0"W
à 49°44'18.7"N 127°55'48.5"W
(P2000211) LL(87.5) MPO(6200985-01)

23-MAR-2001 LNM/D. 09-MAR-2001
(P)Rayer la limite de la zone dangereuse de tir joignant 49°47'45.0"N 128°50'00.0"W
49°41'00.0"N 128°20'00.0"W
et 50°08'00.0"N 128°20'00.0"W

Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.

MPO(6201014-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

(P)Rayer la légende CYD 111 49°57'06.0"N 128°34'12.0"W
Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.
MPO(6201014-02)

(P)Rayer la limite de la zone dangereuse de tir entre 49°41'00.0"N 128°20'00.0"W
et 49°32'00.0"N 127°31'30.0"W
Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition de cette carte.
MPO(6201014-03)

(P)Rayer la légende CYD 110 49°45'24.0"N 127°56'06.0"W
Cette information sera incorporée dans la prochaine Nouvelle édition.
MPO(6201014-04)

3726 - Laredo Sound and Approaches - Nouvelle édition - 23-MAI-1980 - Inconnu

09-MAR-2001 LNM/D. 15-SEP-2000
Déplacer la bouée lumineuse jaune ODAS FI(5)Y marquée 46185 de 52°24'24.0"N 129°47'00.0"W
à 52°24'36.0"N 129°47'06.0"W
(P2000220) LL(621.5) MPO(6200992-01)

3728 - Milbanke Sound and Approaches/et les Approches - Nouvelle édition - 05-FEV-1982 - Nad 1927

23-MAR-2001 LNM/D. 03-NOV-2000
ANNULE 6 brasses 52°13'51.9"N 128°26'38.2"W
Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé.
L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99.
MPO(6201011-01)

ANNULE 14 brasses au Sud près de (6201011-1)
Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé.
L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99.
MPO(6201011-02)

ANNULE 9 brasses avec 3 brasses 52°09'06.7"N 128°29'54.8"W
Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé.
L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99.
MPO(6201011-03)

ANNULE 10 brasses avec 1 3/4 brasses 52°08'59.2"N 128°27'05.1"W
Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé.
L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99.
MPO(6201011-04)

ANNULE 4 brasses 52°08'47.7"N 128°28'28.4"W
Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé.
L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99.
MPO(6201011-05)

ANNULE 10 brasses à l'Ouest près de (6201011-5)
Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé.
L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99.
MPO(6201011-06)

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--|---|-----------------------------|
| ANNULE | 2 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99. | 52°08'43.3"N 128°29'13.0"W |
| | | <i>MPO(6201011-07)</i> |
| ANNULE | 3 3/4 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99. | 52°08'24.1"N 128°31'14.3"W |
| | | <i>MPO(6201011-08)</i> |
| ANNULE | 11 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99. | au Nord près de (6201011-8) |
| | | <i>MPO(6201011-09)</i> |
| ANNULE | 4 3/4 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99. | 52°08'16.5"N 128°29'57.1"W |
| | | <i>MPO(6201011-10)</i> |
| ANNULE | 3 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 693(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 744/99. | 52°06'53.5"N 128°25'06.9"W |
| | | <i>MPO(6201011-11)</i> |
| 3787 - Queens Sound to/à Seaforth Channel - Nouvelle édition - 29-JUL-1977 - Nad 1927 | | |
| 23-MAR-2001 | | LNM/D. 03-NOV-2000 |
| ANNULE | 3 brasses 2 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°14'18.6"N 128°26'27.2"W |
| | | <i>MPO(6201012-01)</i> |
| ANNULE | 1 brasse 2 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°14'00.1"N 128°26'53.6"W |
| | | <i>MPO(6201012-02)</i> |
| ANNULE | 6 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°13'51.9"N 128°26'38.2"W |
| | | <i>MPO(6201012-03)</i> |
| ANNULE | 2 brasses 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°13'43.2"N 128°26'33.7"W |
| | | <i>MPO(6201012-04)</i> |
| ANNULE | 2 brasses 1 pied Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°11'24.5"N 128°28'23.7"W |
| | | <i>MPO(6201012-05)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|-----------------------------------|
| ANNULE | 2 brasses 3 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°11'05.6"N 128°30'06.8"W |
| | | <i>MPO(6201012-06)</i> |
| ANNULE | 2 brasses 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°10'30.9"N 128°30'54.9"W |
| | | <i>MPO(6201012-07)</i> |
| ANNULE | 2 brasses 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°10'12.5"N 128°31'17.1"W |
| | | <i>MPO(6201012-08)</i> |
| ANNULE | 4 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°09'55.1"N 128°31'41.1"W |
| | | <i>MPO(6201012-09)</i> |
| ANNULE | 6 brasses 1 pied Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°09'42.2"N 128°32'34.9"W |
| | | <i>MPO(6201012-10)</i> |
| ANNULE | 1 brasse 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°09'31.6"N 128°31'50.9"W |
| | | <i>MPO(6201012-11)</i> |
| ANNULE | 10 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | au Sud-ouest près de (6201012-11) |
| | | <i>MPO(6201012-12)</i> |
| ANNULE | roche à fleur d'eau Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°09'16.8"N 128°32'11.8"W |
| | | <i>MPO(6201012-13)</i> |
| ANNULE | 0 brasse 5 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°09'14.2"N 128°32'16.8"W |
| | | <i>MPO(6201012-14)</i> |
| ANNULE | 3 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°09'06.7"N 128°29'54.8"W |
| | | <i>MPO(6201012-15)</i> |
| ANNULE | 9 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | au Sud-est près de (6201012-15) |
| | | <i>MPO(6201012-16)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|--|
| ANNULE | 1 brasse 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'59.2"N 128°27'05.1"W <i>MPO(6201012-17)</i> |
| ANNULE | 0 brasse 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'50.7"N 128°29'18.5"W <i>MPO(6201012-18)</i> |
| ANNULE | 4 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | à l'Ouest de (6201012-18) <i>MPO(6201012-19)</i> |
| ANNULE | 4 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'47.7"N 128°28'28.4"W <i>MPO(6201012-20)</i> |
| ANNULE | 1 brasse Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'46.9"N 128°32'12.9"W <i>MPO(6201012-21)</i> |
| ANNULE | 2 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'43.3"N 128°29'13.0"W <i>MPO(6201012-22)</i> |
| ANNULE | 7 brasses 3 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | au Nord-est près de (6201013-22) <i>MPO(6201013-01)</i> |
| ANNULE | 2 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'40.7"N 128°29'45.9"W <i>MPO(6201013-02)</i> |
| ANNULE | 8 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | au Nord près de (6201013-24) <i>MPO(6201013-03)</i> |
| ANNULE | 3 brasses 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'33.8"N 128°32'23.9"W <i>MPO(6201013-04)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|----------------------------------|
| ANNULE | 3 brasses 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'24.1"N 128°31'14.3"W |
| | | <i>MPO(6201013-05)</i> |
| ANNULE | 3 brasses 2 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'21.3"N 128°31'34.6"W |
| | | <i>MPO(6201013-06)</i> |
| ANNULE | 4 brasses 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°08'16.5"N 128°29'57.1"W |
| | | <i>MPO(6201013-07)</i> |
| ANNULE | 1 brasse 5 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°07'14.4"N 128°25'35.2"W |
| | | <i>MPO(6201013-08)</i> |
| ANNULE | 0 brasse 4 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°07'11.5"N 128°30'38.9"W |
| | | <i>MPO(6201013-09)</i> |
| ANNULE | 5 brasses 3 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | au Nord-est près de (6201013-31) |
| | | <i>MPO(6201013-10)</i> |
| ANNULE | 3 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°06'53.5"N 128°25'06.9"W |
| | | <i>MPO(6201013-11)</i> |
| ANNULE | 0 brasse 1 pied Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°06'35.6"N 128°26'13.5"W |
| | | <i>MPO(6201013-12)</i> |
| ANNULE | 5 brasses 5 pieds Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | 52°06'23.1"N 128°25'36.4"W |
| | | <i>MPO(6201013-13)</i> |
| ANNULE | 12 brasses Par cette annulation, l'avis préliminaire 695(P)/97 est annulé. L'information fut incorporée dans l'annexe graphique annoncée dans l'avis 743/99. | au Sud près de (6201013-35) |
| | | <i>MPO(6201013-14)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

3802 - Dixon Entrance - Nouvelle édition - 24-NOV-1989 - Nad 1927

09-MAR-2001 LNM/D. 05-MAY-2000
Déplacer la bouée lumineuse jaune ODAS/SADO FI(5)Y marquée 46145 de 54°22'56.0"N 132°25'43.0"W
à 54°23'01.1"N 132°26'54.0"W
(P2000179) LL(801) MPO(6200981-01)

L/C3853 - Cape St. James to/à Cumshewa Inlet and/et Tasu Sound - Nouvelle édition - 02-MAR-1990 - Nad 1927

09-MAR-2001 LNM/D. (557-1999)
Déplacer la bouée lumineuse jaune ODAS/SADO FI(5)Y marquée 46147 de 51°49'38.0"N 131°12'04.0"W
à 51°49'42.0"N 131°13'30.0"W
(P2000217) LL(769.5) MPO(6200990-01)

5800 - James Bay - Nouvelle édition - 19-JUL-1974 - Positionnement astronomique

02-MAR-2001 LNM/D. (773-1991)
Rayer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), 51°26'04.5"N 080°15'56.4"W
marquée M
(D2001001) LL(2625) MPO(6601409-01)

Rayer la balise répondeuse radar 51°29'34.5"N 080°26'59.7"W
(D2001004) MPO(6601412-01)

5860 - Approaches to Moose River - Nouvelle édition - 30-SEP-1966 - Positionnement par triangulation

02-MAR-2001 LNM/D. (844-1990)
Rayer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), 51°26'04.0"N 080°15'56.7"W
marquée M
(D2001001) LL(2625) MPO(6601409-01)

Rayer la bouée conique de tribord lumineuse rouge, FIR, marquée M6 51°21'31.0"N 080°24'13.8"W
(D2001002) LL(2627) MPO(6601410-01)

Rayer la bouée plate de bâbord lumineuse verte, FIG, marquée M5 51°23'24.0"N 080°22'03.0"W
(D2001003) LL(2628) MPO(6601411-01)

Rayer la balise répondeuse radar 51°29'34.0"N 080°27'00.0"W
(D2001004) MPO(6601412-01)

6369 - Yellowknife - Nouvelle édition - 24-MAI-1985

23-MAR-2001 LNM/D. (77-1997)
Porter une bouée d'amarrage sphérique, orange et blanche, marquée "Priv" 324°, 215m NW de la roche à fleur
d'eau située à l'extrémité Sud de
Jolliffe Island.
(A2000020) MPO(6601385-01)

Porter une bouée d'amarrage sphérique, orange et blanche, marquée "Priv" 313°, 250m NW de la roche à fleur
d'eau située à l'extrémité Sud de
Jolliffe Island.
(A2000021) MPO(6601386-01)

7010 - Davis Strait and/et Baffin Bay - Nouvelle édition - 12-JAN-1979 - Nad 1927

02-MAR-2001 LNM/D. (53-1997)
Porter un feu FI RWG 68°48'37.2"N 051°13'42.0"W
MPO(6601408-01)

Porter une balise répondeuse radar 60°45'51.0"N 047°34'12.0"W
MPO(6601413-01)

**PARTIE 2 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX CARTES**

**L/C7011 - HUDSON STRAIT/DETROIT D'HUDSON TO/A GRONLAND - Nouvelle édition - 02-SEP-1983 - Photographie
aérienne non contrôlée**

02-MAR-2001

Porter une balise répondeuse radar

LNMD. (295-1997)

60°45'51.0"N 047°34'12.0"W

MPO(6601413-01)

7661 - WORKBOAT PASSAGE - Carte Nouvelle - 14-MAR-1986 - Nad 1927

23-MAR-2001

Porter une bouée plate d'amarrage, orange et blanche, marqué "Priv"

LNMD. (558-1994)

69°34'09.6"N 139°15'35.4"W

(A2000027) MPO(6601387-01)

7663 - KUGMALLIT BAY - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983

23-MAR-2001

Déplacer le feu ainsi que le réflecteur radar et le racon

de 69°56'53.1"N 131°27'00.8"W

à 69°56'46.7"N 131°26'59.3"W

(A2000028) LL(2518) MPO(6601388-01)

7663 - MCKINLEY BAY - Nouvelle édition - 25-AVR-1997 - NAD 1983

23-MAR-2001

Déplacer le feu ainsi que le réflecteur radar et le racon

de 69°56'53.1"N 131°27'00.8"W

à 69°56'46.7"N 131°26'59.3"W

(A2000028) LL(2518) MPO(6601388-01)

PARTIE 4 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Arctique canadien, volume II, quatrième édition, 1985 —

Page 56 — Paragraphe 70, ligne 4

Supprimer: haut, s'élève

Remplacer par: haut et 18 m (59 pi) d'altitude, munie d'un réflecteur radar, est placée

(C2001-004.1)

Arctique canadien, volume 3, cinquième édition, 1994 —

Page ix — Dernière ligne de la colonne de gauche

Supprimer: bimensuelles

Remplacer par: mensuelles

(C2001-019.1)

Page ix — Colonne de droite, lignes 16 à 19

Supprimer: «au Directeur ... V8L 4B2.»

Remplacer par: à l'Hydrographe fédéral, Service hydrographique du Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0E6.

(C2001-019.2)

Page xiv — Colonne de droite, ligne 3 – après «côtières,»

Insérer: services de communications maritimes, services de trafic maritime;

(C2001-019.3)

Page 3 — Paragraphe 52, dernière ligne

Page 7 — Paragraphe 118, lignes 3 et 4

Page 9 — Paragraphe 158, ligne 7

Page 11 — Paragraphe 212, dernière ligne

Page 12 — Paragraphe 244, dernière ligne

Supprimer: *Avis aux navigateurs*

Remplacer par: *Aides radio à la navigation maritime*

(C2001-019.4)

Page 3 — Paragraphe 51, lignes 6 et 9

Supprimer: *Inuvik Coast Guard Radio*

Remplacer par: le Centre SCTM de Inuvik

(C2001-020.1)

Page 6 — Après le paragraphe 102

Insérer: 102.1 Une **bouée d'amarrage** privée est mouillée à 1,7 mille au NE de la balise sur Welles Point.

(C2001-020.2)

Page 7 — Paragraphe 117, ligne 5

Supprimer: la station radio de la Garde côtière Inuvik

Remplacer par: le Centre SCTM de Inuvik

(C2001-020.1)

Page 115 — Paragraphe 32, ligne 2

Supprimer: 017½°

Remplacer par: 016°

(C2001-020.3)

PARTIE 4 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Page 115 — Paragraphe 32, lignes 3 et 5
Ligne 3 — Supprimer: 6 m (20 pi)
 Remplacer par: 5 m (16 pi)
Ligne 5 — Supprimer: 15 m (49 pi)
 Remplacer par: 14 m (46 pi)

(C2001-020.4)

Page 115 — Paragraphe 32, lignes 8 et 9
Supprimer: près de l'axe de
Remplacer par: sur

(C2001-020.5)

Page 141 — Paragraphe 149, ligne 2 – après «(30 pi)»
Insérer: , altitude 18 m (59 pi)

(C2001-003.1)

Page 143 — Paragraphe 153, lignes 1 et 2
Supprimer: 6,1 m (20 pi) d'eau, gît à 1,5 mille
Remplacer par: 6,8 m (22 pi) d'eau, gît à 2 milles

(C2001-003.2)

Page 143 — Paragraphe 157, ligne 7
Supprimer: Est
Remplacer par: Ouest

(C2001-003.3)

Page 144 — Paragraphe 162, ligne 3
Supprimer: 40 m (130 pi)
Remplacer par: 50 m (164 pi)

(C2001-003.4)

PARTIE 5 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nom- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|------------------|---|--|------------------------------|--|------------------------|---|--|
| 87.5 | South Brooks - Bouée SADO lumineuse 46132 | 49 44 18.7 127 55 48.5 | Fl(5) Y | 20s | ..... | Jaune, marquée "46132". | À longueur d'année. Carte:3604 Éd. 03/01 (P00-211) |
| 134.2 | Wickaninnish Bay - Bouée SADO lumineuse | | | | | | Rayer du Livre. Carte:3603 Éd. 03/01 (P00-213) |
| 176.5 | Laperouse Bank - Bouée lumineuse (SADO) 46206 | 48 50 06.8 125 59 48.9 | Fl(5) Y | 20s | ..... | Jaune, marquée "46206". | À longueur d'année. Carte:3602 Éd. 03/01 (P00-182) |
| 177.5 | South Nomad - Bouée lumineuse (SADO) 46036 | 48 21 18 133 56 18 | Fl(5) Y | 20s | ..... | Jaune, marquée "46036". | À longueur d'année. Carte:3000 Éd. 03/01 (P00-178) |
| 188 G5296 | Whiffin Spit | Extrémité Est de l'épi, Sooke Inlet. 48 21 30.1 123 42 41.3 | Q W | 1s | 6.6 | 7 | Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure. À longueur d'année. Cornet - Son 3s; sil. 27s Actionné au besoin par la station radio de la Garde côtière de Victoria. Carte:3411 Éd. 03/01 (P01-008) |
| 251.3 | Pat Bay - Bouée SADO lumineuse 46134 | 48 39 24.7 123 28 55.3 | Fl(5) Y | 10s | ..... | Jaune, marquée "46134". | À longueur d'année. Carte:3441 Éd. 03/01 (P00-212) |
| 288 G5394 | Porlier Pass - Alignement | Sur Race Point, Galiano Island. 49 00 47.2 123 35 04.4 | F Y | | 6.8 | 9 | Tour cylindrique blanche. 4.1 À longueur d'année. |
| 289 G5394.1 | | 196°07' 445.2m du feu antérieur. | F Y | | 10.3 | 9 | Tour carrée blanche. À longueur d'année. Carte:3473 Éd. 03/01 (P00-197) |
| 373.2 | Pitt Lake – Bouée lumineuse L20 | 49 22 55.2 122 33 45.1 | Fl R | 4s | ..... | Rouge, marquée "L20". | À longueur d'année. Carte:3062 Éd. 03/01 (P01-005) |
| 373.3 | Pitt Lake – Bouée lumineuse L24 | | | | | | Rayer du Livre. Carte:3062 Éd. 03/01 (P01-007) |
| 433.8 G5486.8 | Dibuxante Point | Entrée Ouest de Gabriola Pass. 49 07 37 123 42 56.5 | Q R | 1s | 6.4 | ..... | Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure. À longueur d'année. Carte:3475 Éd. 03/01 (P00-195) |
| 459 G5523.8 | Malibu Rapids | Entrée des rapides. 50 09 43.4 123 51 14.8 | Q G | 1s | 5.5 | 4 | Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure. À longueur d'année. Carte:3514 Éd. 03/01 (P00-203) |

PARTIE 5 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caractéristiques du feu | | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume | |
|------------------|---|---|-------------------------|----------|--|-------------------------|---|---|--|
| PACIFIQUE | | | | | | | | | |
| 480 G5573.8 | Junction Point | Côté Est de Cortes Island. 50 08 23.5 124 53 35.8 | FI | G | 4s | 8.8 | 5 | Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure. | À longueur d'année. Carte:3555 Éd. 03/01 (P01-017) |
| 481 G5571 | Cortes Bay | 50 03 46.5 124 55 30.1 | Q | R | 1s | 6.1 | ..... | Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure. | À longueur d'année. Carte:3311 Éd. 03/01 (P01-016) |
| 481.5 G5569 | Spilsbury Point | Extrémité Nord de Hernando Island. 50 00 11.9 124 56 39.1 | Q | W | 1s | 6.1 | 6 | Tour cylindrique blanche. | À longueur d'année. Carte:3311 Éd. 03/01 (P01-015) |
| 482 | <i>Sutil Point – Bouée à cloche lumineuse Q20</i> | <i>SW. de la pointe. 50 00 08.4 125 00 34.2</i> | <i>FI</i> | <i>R</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Rouge, marquée "Q20".</i> | <i>À longueur d'année. Carte:3538 Éd. 03/01 (P01-013)</i> |
| 483 G5570 | Uganda Passage | Sur un rocher entre Shark Spit et Cortes Island. 50 05 37.3 125 02 16.2 | Q | R | 1s | 5.9 | 4 | Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure. | À longueur d'année. Carte:3538 Éd. 03/01 (P00-204) |
| 510 | <i>Wilby Shoals - Bouée lumineuse P60</i> | <i>Au Sud des hauts- fonds. 49 58 57.3 125 09 10.2</i> | <i>FI</i> | <i>R</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Rouge, marquée "P60".</i> | <i>À longueur d'année. Carte:3539 Éd. 03/01 (P01-014)</i> |
| 514 G5583.5 | Steep Island | Côté Ouest de l'île. 50 04 45 125 15 11.9 | Q | W | 1s | 6.7 | 6 | Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure. | À longueur d'année. Carte:3540 Éd. 03/01 (P00-205) |
| 556 G5628.6 | Wedge Island | Sur l'île, entrée de Knight Inlet. 50 38 04.8 126 43 20.6 | Q | W | 1s | 10.4 | 6 | Tour cylindrique blanche. | À longueur d'année. Carte:3546 Éd. 03/01 (P00-207) |
| 565 G5635 | Hardy Bay - Feu intérieur | SE. du quai. 50 43 07 127 28 53 | Q | R | 1s | 4.6 | 4 | Mât; marque de jour triangulaire rouge et blanche. | À longueur d'année. Carte:3548 Éd. 03/01 (P00-208) |
| 621.5 | <i>Hecate Strait - Bouée SADO lumineuse 46185</i> | <i>52 24 36 129 47 06</i> | <i>FI(5)</i> | <i>Y</i> | <i>20s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Jaune, marquée "46185".</i> | <i>À longueur d'année. Carte:3726 Éd. 03/01 (P00-220)</i> |
| 734.5 | <i>Hecate Strait - Bouée SADO lumineuse 46183</i> | <i>53 37 00 131 06 18</i> | <i>FI(5)</i> | <i>Y</i> | <i>20s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Jaune, marquée "46183".</i> | <i>À longueur d'année. Carte:3902 Éd. 03/01 (P00-218)</i> |
| 769.5 | <i>Moresby Sud - Bouée SADO lumineuse 46147</i> | <i>51 49 42 131 13 30</i> | <i>FI(5)</i> | <i>Y</i> | <i>20s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Jaune, marquée "46147".</i> | <i>À longueur d'année. Carte:3002 Éd. 03/01 (P00-217)</i> |

PARTIE 5 – Édition 03/2001
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|--|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|------------------------------|--|-------------------------|---|--|

PACIFIQUE

| | | | | | | | |
|------------------|---|---|--------|------|-------|--|--|
| 792 G5842 | Masset Harbour - Entrée - Alignement | NW. de Rooney Point. 54 01 58.6 132 11 48.8 | F Y | 6.7 | 11 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. | À longueur d'année. |
| 792.1 G5842.1 | | 165°40' 1534m du feu antérieur. | F Y | 13.8 | 11 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. | À longueur d'année. Carte:3895 Éd. 03/01 (P01-012) |
| 801 | Dixon Entrance - Bouée SADO lumineuse 46145 | NNW. de la pointe Wiah. 54 23 01.1 132 26 54 | Q G | 1s | 4.6 | ..... | Jaune, marquée "46145". À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:3802 Éd. 03/01 (P00-179) |
| 807.1 | Dixon Entrance, Ouest - Bouée SADO lumineuse 46205 | 54 09 54 134 16 54 | F(5) Y | 20s | ..... | ..... | Jaune, marquée "46205". À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:3000 Éd. 03/01 (P00-222) |
| 807.15 | North Nomad - Bouée SADO lumineuse 46184 | 53 54 54 138 51 00 | F(5) Y | 20s | ..... | ..... | Jaune, marquée "46184". À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:3000 Éd. 03/01 (P00-219) |
| 807.17 | Middle Nomad - Bouée SADO lumineuse 46004 | 50 55 49.8 136 05 43.2 | F(5) Y | 20s | ..... | ..... | Jaune, marquée "46004". À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:3000 Éd. 03/01 (P00-214) |
| 812 | Moresby Island, Ouest - Bouée SADO lumineuse 46208 | 52 30 54 132 41 30 | F(5) Y | 20s | ..... | ..... | Jaune, marquée "46208". À longueur d'année. |
| | | | | | | | Carte:3002 Éd. 03/01 (P00-224) |

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATIONS MARITIMES ET FORMULE DE SUGGESTION

Officier de navigation observateur : _____ Capitaine _____

Navire (ou adresse) _____

Dans le cas d'un navire marchand, ajouter le nom de la compagnie et l'adresse du siège social:

Emplacement général: _____

Objet: _____

Position approx : _____ de latitude _____ de longitude

Carte utilisée pour le pointage : _____ (corrigée d'après l'Avis aux navigateurs n° _____ de 2000 _____)

Publications en cause: (mentionner le volume et la page) _____

Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Heure (UTC) _____ Date _____

INSTRUCTIONS:

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications.

** Dans le cas de dangers à la navigation (ou apparences de danger), il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports doivent être transmis au Centre de Services de Communication et Trafic Maritime le plus proche et confirmés par lettre expédiée à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation maritimes
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas de la découverte de danger (ou apparence de danger) à la navigation, ou lorsque des corrections aux Instructions Nautiques semblent nécessaires.